|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PRIMEIRO TERMO ADITIVO AO CONVÊNIO/ACORDO, FIRMADO EM \_\_/\_\_/\_\_\_\_, ENTRE A UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE – UFF E A \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ – \_\_\_\_, OBJETIVANDO (ALTERAR / ACRESCENTAR / ETC) O (AO) RESPECTIVO CONVÊNIO/ACORDO.**  A **Universidade Federal Fluminense**, autarquia federal vinculada ao Ministério da Educação, com sede na Rua Miguel de Frias, 9 – Icaraí, Niterói, RJ, Brasil, inscrita no CNPJ/MF sob o número 28.523.215/0001-06, doravante denominada **UFF**, neste ato representada pelo Magnífico Reitor Prof. **Sidney Luiz de Matos Mello**, CPF/MF nº 598.549.607-49,nomeado ao cargo através do Decreto Presidencial de 17/11/2014, publicado no DOU nº 223, de 18/11/2014, em conformidade ao que estabelece a Lei nº 8666/93,  E a **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, com sede na \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, doravante aqui referida como **\_\_\_\_\_\_\_\_**, neste ato representada por seu Reitor, **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, resolvem celebrar o presente **Termo Aditivo**, mediante as cláusulas e condições seguintes: CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETIVO O presente **Termo Aditivo** ao **Convênio/Acordo** celebrado em \_\_/\_\_/\_\_\_\_, tem por objetivo (alterar / acrescentar / estabelecer / etc).  **CLÁUSULA SEGUNDA – DA RATIFICAÇÃO**  Permanecem inalteradas as Cláusulas e condições do **Convênio/Acordo** que se refere o presente **Termo Aditivo**.  **CLÁUSULA TERCEIRA – DO FORO COMPETENTE**  O foro da Justiça Federal, Seção Judiciária de Niterói, RJ, terá competência para decidir quaisquer questões decorrentes deste Termo Aditivo que não possam ser resolvidas pela composição das partes se o litígio ocorrer no Brasil, conforme art.109, I, da Constituição da República Federativa do Brasil, ou tal competência será delegada a foro no país da instituição parceira onde o litígio tiver lugar.  E assim por estarem de pleno acordo e ajustados, as autoridades competentes, representantes da **Universidade Federal Fluminense** e da **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** firmam o presente Termo Aditivo, em 02 (duas) vias bilíngues, em português e inglês, de igual teor e forma para todos os efeitos jurídico-administrativos. |  | **PRIMERA ADENDA AL CONVENIO/ACUERDO, FIRMADO EN \_\_/\_\_/\_\_\_\_, ENTRE LA UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE – UFF Y LA \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ – \_\_\_\_**  **CON EL OBJETIVO DE (CAMBIAR/AGREGAR) SU CONVENIO.**  La **Universidade Federal Fluminense**, agencia federal dependiente del Ministerio de Educación, con sede en la calle Miguel de Frias, 9 – Icaraí, Niterói, RJ, Brazil, CNPJ/MF n. 28.523.215/0001-06, de ahora en adelante denominada **UFF**, en este acto representada por su Rector Prof. **Sidney Luiz de Matos Mello**, CPF/MF n. 598.549.607-49, nominado por el Decreto Presidencial del 17/11/2014, publicado en DOU n. 223 del 18/11/2014, en conformidad con la Ley n. 8.666/93,  Y la **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, con sede en \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, de ahora en adelante denominada **\_\_\_\_\_\_\_\_**, en este acto representada por su Rector **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, resuelven firmar la presente **Adenda**, observando las siguientes cláusulas:  **CLÁUSULA PRIMERA – DEL OBJETIVO**  La presente **Adenda** al **Convenio/Acuerdo**, firmado en \_\_/\_\_/\_\_\_\_, con el objetivo de (cambiar / agregar).  **CLÁUSULA SEGUNDA – RATIFICACIÓN**  Permanecerán sin cambios las cláusulas y condiciones del Convenio.  **CLÁUSULA TERCERA – DEL FORO COMPETENTE**  El foro de la Justicia Federal, Sección Judiciaria de Niterói, RJ, tendrá competencia para decidir cualquier cuestión decurrentes de esta adenda que no puedan ser resueltas por la composición de las partes si el litigio ocurriere en Brasil, conforme art.109, I, de la Constitución de la República Federativa de Brasil, o tal competencia será delegada al foro del país de la otra institución signataria donde el litigio tuviere lugar.  Por lo que están plenamente de acuerdo, las autoridades competentes, los representantes de la **Universidade Federal Fluminense** y de la **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** firman la presente adenda, en 02 (dos) ejemplares bilíngües, en portugués y español, de igual tenor y forma para los fines que se destinan. |
| **Sidney Luiz de Matos Mello**  Reitor/Rector  Universidade Federal Fluminense  **DATA/DATE:** |  | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Reitor/Rector  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **DATA/DATE:** |
| **Testemunhas/Testigos:** |  |  |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Identidade/ID nº:**  **CPF nº:** |  | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Identidad/ID nº:**  **CPF nº:** |